



Мария
Аксёнова

НЕВРОЯТНЫЙ РУССКИИ-2

Издание второе,
переработанное и дополненное



Издательство АСТ
Москва

УДК 808.5
ББК 81.2Рус-5
А42

Дизайн серии *Валерия Козлова*

В оформлении обложки использовано
изображение из коллекции Shutterstock

Аксёнова, Мария Дмитриевна

А42 Невероятный русский-2 / Мария Аксёнова. — Москва : Издательство АСТ, 2024. — 480 с. — (Говорим по-русски правильно).

ISBN 978-5-17-163565-7

Мария Аксёнова хорошо известна как автор и издатель «Энциклопедии для детей Аванта+», автор и ведущая популярной телепрограммы «Знают ли русские русский?». Она академик РАН, лауреат премии Президента РФ в области образования.

Говорить на родном языке для нас так же естественно, как дышать. Но насколько хорошо мы знаем русский?

Истории о происхождении слов увлекательнее любого романа и таинственнее любого детектива. Перед вами — удивительные приключения слов. Почему пресса бывает «жёлтой», а рынок — «блошиным»? Как слово «липовый» появилось в значении «фальшивый»? Почему ворона — птица, которая своего уж точно не упустит, а то и чужое прихватит, — стала символом ротозейства? А молодёжный жаргон — это хорошо или плохо?

«Одеть» или «надеть»? «Сходить» или «выходить»? «Кушать» или «есть»? Мы без конца поправляем и одёргиваем друг друга. А всё-таки, как правильно сказать? Какие ошибки мы «ловим» из радио- и телеэфира чаще всего? И над какими работал ещё Пушкин?

Трудно безупречно говорить по-русски. Ошибки допускают самые грамотные люди. Главное — стараться их исправлять, постигать логику языка, интересоваться его историей и бесконечно наслаждаться его красотой.

Перед вами — второе издание книги, с новыми материалами о невероятном русском языке.

УДК 808.5
ББК 81.2Рус-5

ISBN 978-5-17-163565-7

© М.Д. Аксёнова, 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

Содержание

| | |
|-----------------|----|
| От автора | 13 |
|-----------------|----|

Раздел первый

Язык и время

| | |
|--|----|
| Скорость и слова | 16 |
| Новый смысл слов | 18 |
| Усечённые слова | 21 |
| «Нехорошие» слова | 23 |
| Молодёжный жаргон и модные слова | 24 |
| Профессиональный жаргон | 26 |
| Устаревшие слова | 28 |

Раздел второй

Работа *над* ошибками

| | |
|------------------------------------|----|
| Давайте задумаемся | 33 |
| Ошибки гения | 34 |
| «Страшные» ошибки | 36 |
| Ошибки в эфире | 38 |
| Пара — не пара | 45 |
| Трудно занимать и одалживать | 49 |
| Есть тост! | 48 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| Кушать или есть? | 49 |
| Одеть или надеть? | 50 |
| Выходить или сходить? | |
| И когда наступает «сейчас»? | 52 |
| Слова-паразиты | 54 |
| Ошибки в ударении | 56 |
| Сочетаемость слов | 61 |
| Масло масляное | 63 |
| «Здрав будь, боярин!» — | 64 |
| Ошибка переводчика | 69 |

Раздел третий

Речь — творец нашей судьбы

| | |
|--------------------------------|----|
| О синонимах и оттенках | 73 |
| Все цвета радуги | 74 |
| «Мама» и «папа» | 77 |
| Названия родства | 78 |
| «Эмоциональные» синонимы | 80 |

Раздел четвёртый

Откуда берутся слова?

| | |
|---|-----|
| Теория «гав-гав» и теория «тьфу-тьфу» | 83 |
| Словотворчество | 85 |
| Окказионализмы | 87 |
| Неологизмы Серебряного века | 90 |
| Язык А.П. Чехова | 93 |
| Язык М.В. Ломоносова | 95 |
| Самые любимые слова русских: «авось» и «ничего» ... | 97 |
| «Иностранцы» в России | 101 |
| Немного мировой языковой истории | 103 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Зачем языкам иностранные слова? | 105 |
| Слова-«эмигранты» | 107 |
| Люблю я это слово! | 109 |

Раздел пятый

Язык мировой культуры

| | |
|---|-----|
| Язык Библии | 112 |
| По-латыни, между прочим | 114 |
| До, ре, ми..... | 116 |
| «Театральные» слова | 117 |
| Язык балета..... | 119 |
| Ловелас, Дон Кихот, Дон Жуан и другие литературные герои | 121 |
| Капустник | 125 |
| Танцуют все!..... | 126 |
| Цирк | 129 |
| Язык живописи..... | 132 |
| Скульптура, памятник, монумент, статуя, мемориал | 136 |

Раздел шестой

Почему *мы* так говорим?

| | |
|---|-----|
| Крылатые выражения | 139 |
| Бывшие профессиональные фразеологизмы | 140 |
| Липа..... | 145 |
| Левый и правый | 146 |
| Вернёмся к азам | 148 |
| Проворонить | 149 |
| «Азартные» слова | 151 |
| Арго | 153 |

| | |
|---|-----|
| «Собачьи» вопросы | 155 |
| Бабье лето | 157 |
| Блошинный рынок и винтаж | 158 |
| Почему пресса «жёлтая»? | 159 |
| Дело в шляпе | 161 |
| Мыльная опера | 163 |
| Умерла так умерла | 165 |
| Тихой сапой или тихим сапом? | 167 |
| Типун на языке | 168 |
| Куда попал кур? | 170 |
| Вернемся к нашим баранам | 172 |
| «Железный занавес» и холодная война | 173 |
| «Лучше быть богатым и здоровым...» | 175 |
| Филькина грамота | 177 |
| Зачем мы тянем канитель? | 179 |

Раздел седьмой

Об одежде и мебели

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Мелочи жизни | 181 |
| Господин Шкап | 183 |
| «Одета, как прости Господи!» — | 192 |
| По Сеньке и шапка | 197 |
| Дамские аксессуары | 202 |
| Достанем косметичку! | 204 |

Раздел восьмой

Имена и люди

| | |
|--|-----|
| Красивые фамилии | 206 |
| Кто эти люди? | 208 |
| Несколько слов о девушке Маланье | 211 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Слова-фамилии..... | 212 |
| Зачем человеку псевдоним? | 219 |

Раздел девятый

Ум, тело и душа

| | |
|---|-----|
| Глаза — зеркало души..... | 222 |
| Заруби себе на носу!..... | 226 |
| На чужой роток не накинешь платок..... | 230 |
| Язык мой..... | 233 |
| Зуб даю!..... | 235 |
| За ушко да на солнышко..... | 239 |
| Голова... садовая..... | 242 |
| Спасибо, сердце..... | 247 |
| Без рук!..... | 249 |
| «Ноги в руки — и пошёл!» | 252 |
| «Ближе к телу, как говорил Мопассан!» | 255 |
| Дух и душа..... | 258 |
| Ум | 260 |

Раздел десятый

Поговорим о еде

| | |
|--|-----|
| Именные блюда | 263 |
| На кухне варим-парим и гостей принимаем..... | 267 |
| Щи да каша — пицца наша | 275 |
| И есть хочется, и худеть хочется | 281 |
| Яблоко простое и яблоко золотое..... | 284 |
| Не попить ли нам кофейку? | 287 |
| Фразеологизмы с грядки..... | 289 |
| За грибами..... | 293 |

Раздел одиннадцатый

О богатстве в языке

| | |
|---|-----|
| Женщину проверяют золотом... И не только её | 296 |
| Серебро | 299 |
| Лучшие друзья девушек | 301 |
| Самоцветы | 304 |
| Язык и деньги | 306 |

Раздел двенадцатый

Меры и номера

| | |
|---|-----|
| Говорим взвешенно | 309 |
| Коломенская верста и Дюймовочка | 311 |
| Раз-два и... | 315 |
| Тройка, семерка и т. д. | 320 |

Раздел тринадцатый

О некоторых словах — отдельно

| | |
|--|-----|
| Небесные тела | 326 |
| Что значит «герметичный»? | 327 |
| Такое важное слово «круг» | 328 |
| Мавзолей | 330 |
| Карнавал | 331 |
| Названия цветов | 332 |
| «Халтура» и «халява» | 334 |
| «Сибариты» и «троглодиты» | 336 |
| Как появились «эт» и «спам»? | 337 |
| О'кей | 340 |
| Язык русских народных сказок | 341 |
| Дурак дураку — рознь | 344 |

| | |
|-----------------------------------|-----|
| «Ну ты и животное!» — | 347 |
| Названия морских обитателей | 355 |
| Холодное оружие | 359 |
| Русская кавалерия | 361 |
| Каретный двор | 366 |
| Семинаристы | 373 |
| Шахматы | 375 |
| Огонь, вода и медные трубы | 379 |

Раздел четырнадцатый

Города, улицы и реки

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Москва | 381 |
| Тайны московских улиц | 383 |
| Названия Северной столицы | 387 |
| Из Москвы в Санкт-Петербург | 389 |
| Самара, Воронеж и Воркута | 391 |
| Названия жителей городов | 395 |
| Течёт река Волга | 397 |

Раздел пятнадцатый

Ткань языка

| | |
|-----------------------------------|-----|
| Парадокс | 399 |
| Слова-перевёртыши | 404 |
| Цитата | 408 |
| Оксюморон и катахреза | 411 |
| «Неправильные» слова | 415 |
| Паронимы | 417 |
| Каламбур | 421 |
| Палиндром | 425 |
| Нужны ли языку диалектизмы? | 427 |

| | |
|---------------------------------------|-----|
| «Ё»-моё | 429 |
| Слова-родственники..... | 431 |
| Как вас теперь называть? | 434 |
| Ты или вы?..... | 438 |
| «Да» и «нет» | 441 |
| Как бы между именами. Междометия..... | 444 |
| В защиту русских глаголов..... | 446 |
| Так сколько у нас падежей? | 448 |

Обо всём понемногу

| | |
|---|-----|
| Язык соцсетей | 453 |
| Всё красное | 455 |
| Вот такой невероятный! | 458 |
| Такое многогранное слово «довлеть»..... | 464 |
| «Сложные» глаголы «лечь», «жечь», «ехать» | 466 |
| Зожник и бамовец..... | 468 |

| | |
|------------------------|-----|
| Список литературы..... | 471 |
|------------------------|-----|

От автора

Как я дерзнула написать книгу о русском языке? Сама себе без конца задаю этот вопрос. И вот мои «оправдательные» аргументы: во-первых, я правнучка поэта Серебряного века и сама всю жизнь пишу стихи. А у поэтов особое трепетное отношение к слову и «чувство языка».

Во-вторых, так уж распорядилась жизнь, что после окончания механико-математического факультета МГУ я стала решать не математические задачи, а задачу гуманитарную: как создать самую полную и увлекательную энциклопедию для детей? И такая энциклопедия появилась. Многие её знают — «Энциклопедия для детей Аванта+». Она вышла совокупным тиражом около 20 млн экземпляров, а всего в ней более 60 томов.

Друзья и знакомые стали мучить меня вопросами: «Что означает это выражение? Как правильно сказать? Где поставить ударение? Ты же энциклопедист, ты всё знаешь!»

И, чтобы быть точной, я открывала словари, читала книги на тему русского языка, снова и снова перепроверяя свою языковую интуицию. И конечно, без конца приставала к знакомым филологам...

Тогда я поняла: нужна книга, написанная не учёным-лингвистом, а обычным человеком, любящим свой родной язык. Его сомнения в том, как правильно сказать, его поиск точных слов для выражения своих мыслей, его удовольствие от меткого афоризма понятны миллионам людей, для которых русский является родным языком.

Тем более что к тому времени мы с единомышленниками подготовили цикл телевизионных программ под назва-

нием «Знают ли русские русский?». Мы нашли столько интересного материала, что я просто обязана была включить его в книгу!

Сейчас, работая над этим изданием, я заметила, насколько быстро меняется наша жизнь, а вслед за ней и наш язык. Конечно, история выражений «сирота казанская» или «гол, как сокол» всегда останется прежней. А вот мода на некоторые слова проходила. Как часто мы сейчас слышим слово «гламур»? В конце 2010-х оно постоянно звучало и в эфире, и в разговорах за чашкой чая. Некоторые слова и вовсе вышли из оборота. Зато появились новые слова и фразеологизмы — придуманные нами или заимствованные.

Знаем ли мы русский? «Странный вопрос», — скажете вы. Ведь говорить на родном языке для нас так же естественно, как дышать. Наша речь сама льётся, без всяких на то усилий с нашей стороны. Но интересно ли нам разбираться в языковых тонкостях русского языка, узнавать новые слова, вспоминать забытые старые и находить родственные слова в других языках?

Истории о происхождении слов увлекательнее любого романа и таинственнее любого детектива.

Оказывается, эмигрантами могут быть не только люди, но и слова. На родине их уже забыли, а в русском языке они обжились и укоренились настолько, что мы считаем их своими.

Мы поимённо вспомним авторов многих слов, разберёмся с названиями цветов и грибов, узнаем, что за некоторыми словами скрываются фамилии известных и неизвестных нам людей...

В русском языке множество крылатых слов и выражений! Мы легко и непринуждённо их используем. Интуиция и чувство языка нас почти никогда не подводят. Но вопрос «Почему мы так говорим?» — порой заставляет нас глубоко задуматься!

Давайте задумаемся вместе. Почему пресса бывает «жёлтой», а рынок — «блошиным»? Как слово «липовый» появилось в значении «фальшивый»? Почему ворона — птица,

От автора

которая своего уж точно не упустит, а то и чужое прихватит, — стала символом ротозейства? Какие слова пришли к нам из игроцкого арго? Молодёжный жаргон — это хорошо или плохо? Зачем языку нужны иностранные слова и как они изменяются, если остаются в языке?

«Одеть» или «надеть»? «Кушать» или «есть»? «Опята» или «опёнки»? Как всё-таки правильно сказать?

Какие ошибки мы «ловим» из радио- и телеэфира чаще всего? И над какими ошибками работал Пушкин?

Трудно безупречно говорить по-русски. Ошибки допускают даже самые грамотные люди. Главное — стараться их исправлять, постигать логику языка, интересоваться его историей и бесконечно наслаждаться его красотой.